

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Special Projects/Projets Spéciaux  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage/, Phase III  
Floor 10C1/Étage 10C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFI for Integrated Relocation Progr	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 24062-140087/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 24062-140087	<b>Date</b> 2013-10-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-106-26343	
<b>File No. - N° de dossier</b> 106zl.24062-140087	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Daniel J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 106zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1417 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

24062-140087/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

106z1

Client Ref. No. - N° de réf. du client

24062-140087

File No. - N° du dossier

106z124062-140087

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Modification no. 5 est pour fournir les questions et les réponses reliés DR no. 1.

Q5: DDR - Question 2.3 : Veuillez préciser si le Canada demande le nombre de nominations ou le nombre de personnes impliquées lorsque vous parlez de nombre de points de contact?

R5: Dans le cadre du contrat actuel, l'entrepreneur doit interagir sur une base régulière avec un grand nombre de responsables ministériels (coordinateurs/examineurs) au sein des ministères en ce qui a trait à l'interprétation des politiques et l'obtention d'autorisations pour certaines opérations.

Le Canada demande qu'elle est la norme pour ce type de communication entre les prestataires de services (entrepreneurs) et leurs clients, c'est-à-dire est-ce que les fournisseurs communiquent habituellement avec plusieurs responsables pour chacun de leurs clients?

Quelles sont les répercussions sur les coûts s'il y a plus ou moins d'interaction?

Est-ce que l'emplacement des responsables (coordinateur /examineurs), s'ils sont centralisés ou dispersés, a des répercussions sur les coûts?